

388  
**Biblioteca Nacional**

**MONTEVIDEO.**

(PORTE PAGO)

AÑO VII

MINAS, JUNIO 3 DE 1904

N.º 351

# EL CRIOLLO

SEMANARIO GAUCHESCO Y DE COSAS PUEBLERAS

Satírico, noticioso y otras hierbas

(PUBLICACIÓN DE MAYOR CIRCULACIÓN EN EL DEPARTAMENTO)

**"NO HACE LIGA CON NINGÚN PARTIDO"**

PROPIETARIO - ADMINISTRADOR  
**Marcelino I. Pereira**

CAPTÁZ  
**Pánfilo Moreira**

Soy EL CRIOLLO de la tierra  
Donde nació Lavalleja;  
Soy el que quiere pareja  
La ley, porque ódia la guerra.  
Soy el que de sí destierra  
Las intrigas del partido;  
Soy aquel que siempre ha sido  
Lial amigo del paisano  
Y tiene pronta la mano  
Pa tenderla al desvalido.

Soy el que el domingo vá  
De rancho en rancho cantando;  
El que vive pregonando  
Nuestra santa libertad;  
Soy el que ama al chiripá  
Y no olvida el cimarrón;  
El que no falta en reunión  
Que el paisanaje se encuentra;  
Soy el gaucha que ande dentra  
Va mostrando el corazón.

## COIMA

### EN EL PUEBLO

Año adelantado	\$ 2.30
Semestre adelantado	» 1.20
Mensualidad ordinaria	» 0.20

### EN CAMPAÑA

Año adelantado	\$ 2.50
Semestre adelantado	1.25
Mensual adelantado	0.25

ADMINISTRACION É IMPRENTA:

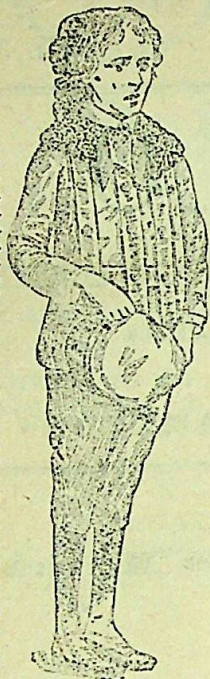
CEBOLLATÍ ESQ. TREINTA Y TRES

Se reciben órdenes por Teléfono Local n.º 102.



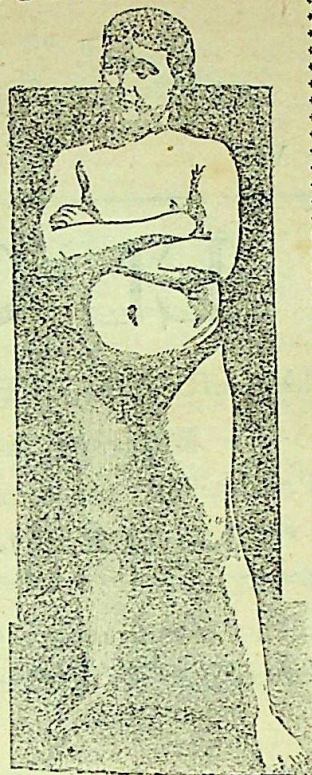
# Portentosa Transformación

Estas son dos fotografías del niño Francisco Maribona y Peraza, de la Habana, tomadas á la edad de 9 y 11 años respectivamente.



EDAD 9 AÑOS

La transformación maravillosa de un sér endeble y raquítico en un adolescente fuerte, robusto y sano, como lo demuestra su atlética figura, fué obra realizada por la



EDAD 11 AÑOS

## EMULSION DE SCOTT LEGITIMA.

Para los que duden de la autenticidad de esta asombrosa transformación, insertamos los testimonios de la Sra. Doña Catalina Peraza, madre del niño y del Dr. Don Roque Sánchez Quiróz, cuyos documentos han sido refrendados por el Sr. Notario Ldo. Don Francisco de Castro y Flaquer, según Acta Núm. 479, cuyo original extractamos.

HABANA, 15 de Marzo de 1903.  
Sres. SCOTT & BOWNE, Nueva York.

Muy Señores míos: En prueba de agradecimiento remito á Uds. las fotografías de mi hijo el niño Francisco Maribona y Peraza, de once años de edad, el cual debido á un golpe sufrido en el pecho lo tuve atacado de una enfermedad que día por día me hacía ver más cercano el fin de su vida; la tos y la fiebre lo habían aniquilado; su figura era un espectro, sólo huesos y espíritu. En ese estado, el Dr. Roque Sánchez Quiróz, después de haber agotado todos los otros recursos le recetó la Emulsión de Scott Legítima, habiéndola tomado por espacio de un año. El resultado tan prodigioso que nadie pensó, puede verse por las dos fotografías que tengo tanto gusto en remitir á Uds., autorizándolos para que las publiquen.

CATALINA PERAZA, VDA. DE MARIBONA.

ROQUE SANCHEZ QUIRÓZ, Médico y Cirujano.

CERTIFICO: que el menor blanco Francisco Maribona y Peraza, vecino de Omoa Núm. 44, á consecuencia de un traumatismo que puso en peligro su vida, quedó en un estado de caquexia que parecía imposible pudiese recuperar la salud á pesar de haberle indicado los medicamentos y el régimen alimenticio que á mi juicio le convenia. En esas circunstancias tuve la idea de indicarle la verdadera Emulsión de Scott que tan buenos resultados me habia proporcionado en otras ocasiones, obteniendo esta vez un resultado que á mi mismo me causa asombro, quedando una vez más reconocido de las excelentes propiedades de dicha Emulsión.

HABANA, Marzo 16 de 1903.

Dr. ROQUE SANCHEZ QUIRÓZ.

Conforme á su original que con el número 479 queda en mi protocolo corriente. De todo lo cual y de lo demás contenido en este documento yo el notario doy fe.

En la ciudad de la Habana,  
á 26 de Agosto de 1903.

TESTIGOS { PEDRO MONTERO  
C. REQUENA

*Francisco de Castro*



# El Criollo

PERIÓDICO GAUCHESCO Y DE COSAS PUEBLERAS; HUMORÍSTICO, NOTICIOSO Y OTRAS HIERRAS

**No hace liga con ningún partido.**

Propietario-Administrador  
MARCELINO I. PEREIRA

APARECE LOS DOMINGOS

Capatáz  
PÁNFILO MOREIRA

## Prima á los Suscriptores

TODA PERSONA QUE ABONE UN AÑO DE SUSCRIPCIÓN ADELANTADA Á «EL CRIOLLO» SERÁ OBSEQUIADA CON UNO DE LOS SIGUIENTES REGALOS QUE RECLAMARÁ EN LA ADMINISTRACIÓN DE ESTE PERIÓDICO:

- 100 tarjetas de visita, finas.
- 100 sobres comerciales, con membrete.
- 100 hojas papel comercial, con membrete
- 100 tarjetas comerciales.
- 100 tarjetas profesionales.

## NO MARCELO

En una abra del monte de Cololó, cubierto de maleza y trincheras de espinillos, escondidos entre tréboles y silvestres margaritas, había, allá en el año 62, un rancho humilde hecho de paja y terrón. A nadie podía llamarle la atención aquella vivienda solitaria á no ser á los que, como yo, iban de esprofeso á golpear á sus puertas para conocer al sargento Marcelo Benavides, llevados por la fuerza de la curiosidad y la admiración.

Yo era entonces casi un niño; han pasado muchos años, pero las impresiones recogidas una tarde verano en que llegué á ese rancho no se escapan jamás de la tela de mi memoria.

El sargento ño Marcelo, como le llamaban en el pago, era hijo de nuestros campos que tenía del suelo natal toda la constitución y los instintos de nuestra raza.—De estatura baja fornido, algo encorvado por el peso de las fatigas y los años; de cara angulosa, frente erguida, adornada con rizados largos de cabellos largos; con ojos verdes muy opacos que solo vivaba cuando evocaba recuerdos del pasa-

do; y con una barba larga, muy larga, que le cubría todo el pecho como un matorral de pelo inculto, al parecer de cerda quemada con pólvora y zahumada con el humo de cien combates...

De andar inseguro, de voz trémula, muy pausada, parecía que sus palabras llegaban á sus labios cansadas, rendidas de galopar desde el fondo del campo de sus recuerdos.

Ño Marcelo era una página viva de nuestra historia, una reliquia sagrada que nos quedaba de aquel pasado lejano. Actor anónimo en las guerras de la independencia, por su valor y su denuedo había ganado sus ginetas de sargento en los campos de Ituzaingó.

Preguntéle si conservaba alguna arma de la guerra pasada, y me contestó que sí pero que estaba algo *sentida*.... En las tijeras del rancho, bajo el techo de totora, estaba la compañera inseparable de sus hazañas y proezas, su lanza de moharra enmohecida, durmiendo el sueño glorioso de sus largas fatigas. Allí está ella, me decía, y estiraba su cuerpo para verla mejor con su gesto de profunda tristeza.... siempre pronta para la patria mientras ya viva, y cuando muera alguno sabrá manejarla; y miraba con orgullo al menor de sus hijos.

Jamás se oyó un elogio para su persona ni una queja contra nadie; se creía satisfecho y narraba con sencillez, sin petulancia los hechos heroicos en que había sido actor. De modestia exagerada, nunca se creyó acreedor á un solo derecho, á una sola consideración.—El campo en que vivía lo había ganado con su trabajo honrado en épocas de paz, y su sola aspiración, su único anhelo era morir en aquel pedazo de suelo adonde vivía con los suyos contento y feliz.



Allí había formado su familia, enseñándoles á sus hijos á querer á la patria y á ser hombres de bien, con palabras de sano consejo, llenas de santa unción, porque aquel titán, aquel león de la guerra, tenía para los suyos gorjeos de calandria y arrullos de paloma.— En el pago lo querían con veneración y respeto, y él era el guardián del orden público, el consejero, el juez, el alcalde, el árbitro de todas las reencillas locales.

Una tarde de otoño, nublada y triste, el pago de ño Marcelo presentaba un movimiento inusitado.— Algo grave debía pasar allí á juzgar por los rostros descompuestos y taciturnos de la gente que entraba y salía por las porterías del campo.

El patriarca había muerto! el caudillo de legendarias leyendas había sido vencido en la batalla de la vida; el árbol añoso que creció con la savia del terruño había caído cortado sin piedad por la guadaña inexorable de la muerte!...

Sus restos descansan en el declive de una cuchilla, en una tumba solitaria bajo una cruz de urenday, y cuenta la tradición del pago que en los días aciagos de la patria se posan las aves negras en los toscos brazos de la cruz, á conversar con el espíritu inmortal de ño Marcelo, amparadas por el silencio y las sombras de la noche.

RAUL SARANDÍ.

## CUMPLIENDO

A MIS AMIGOS DE SOLÍS

Cumpliendo lo prometido  
en mi cartita anterior,  
hoy con el gusto mayor  
á la promesa el «cumplido»  
voy á darle, pues no olvido  
lo que en la carta decía  
de que aun yo les tenía  
*un poco más que contar,*

lo cual voy á relatar,  
pues creo llegado el día.

En mi cartita anterior,  
nada de mí les decía  
pues es claro, no tenía  
que contarles. Por favor  
no caigan en el error  
de pensar que yo ocultaba  
lo que de malo pasaba  
ó de bueno á mi persona,  
que ha sido lo que á la mona  
cuando la nuez saboreaba!

Con que pueden figurarse  
como es aquí mi existencia;  
podrán por la referencia  
hoy exacta cuenta darse;  
no vayan á equivocarse  
al hacer las conjeturas  
y crean que mi figura  
está de más por aquí....  
no, no ha sucedido así,  
se trata de una diablura.

Esa tal diablura es  
la causa de mi dolor  
la culpa tiene el amor  
el cual me ha dado un revés;  
no importa; para otra vez  
estaré ya más «vaquiano»  
y entonces como paisano  
entendido en la cuestión,  
aunque ruede el mancarrón,  
¿que yo caiga?... ¡será en vano!...

A otra china he de buscar  
que endulce mi vida acerba,  
«nunca falta.... un real pa yerba»  
cuando se quiere.... amargar.  
No haciendo caso al pesar  
no importa, creo á fé mia,  
que venga melancolía  
y tristezas en montón,  
pues no faltará.... ocasión  
de vengar la picardía!

Esto es lo que pienso yo  
y aunque de pan una torta  
me salga, poco me importa



igual lo que me pasó;  
y si el diablo.... se llevó  
al infierno aquel amor,  
y trató con el dolor  
el hacerme desgraciado,  
su ocurrencia se ha chingado....  
pues aun tengo buen humor!

Que me importa de las penas  
que yo tuve en el pasado,  
si es un *recuerdo vejado*  
del cual hoy me acuerdo apenas.  
Hoy pienso en las cosas buenas;  
lo que de malo me pasa  
lo expianto.... ¡fuera de casa!  
pues no quiero andar, se entiende,  
«como pan que no se vende  
y harina que ño se amasa.

Toda razón me han de dar  
en lo que dejo apuntado....  
creo que bien me he portado,  
por lo cual no han de dudar  
que he sabido soportar  
con toda resignación;  
si de nuevo en la ocasión  
pretenden turbar mi suerte,  
me encontrarán siempre fuerte,  
¡para eso nací varón!

Yo no pretendo decir  
«de esta agua no he de beber»,  
pues yo no puedo saber  
lo que aún está por venir,  
pero sí he de persistir  
en creer que del dolor  
puede nacer un amor,  
(mi mente á creerlo se inclina)  
pues si hay flores con espinas  
tambien espinas con flor!

Como voy á terminar  
esta carta, les prevengo  
que por ahora no tengo  
nada más que relatar,  
y no pudiendo augurar  
lo que me sobrevendrá  
concluyo esta carta ya  
dandoles una carrada  
de.... recuerdos, cual preciada  
ofrenda de mi amistad.  
*Gaúcho Cantor.*

Sauce, Junio de 1904.

## Círculo C. de Obreros

### ESTADO DE TESORERÍA

*Correspondiente al periodo transcurrido desde  
el 1.º de Enero á 31 de Diciembre de 1903*

#### CARGO

Á existencia del último balance	\$ 361.44
« importe de 1382 cuotas	» 1105.60
« importe de 29 ingresos	» 27.00
« importe de 34 socios coopera- dores	» 27.20
« importe de venta medallas	» 9.60
« importe de donaciones para panteon	» 3.00
« importe de recaudado por 28 acciones	» 190.00
Suma	\$ 1723.84

#### DATA

Pagado á los Sres. médicos, sus honorarios	\$ 552.80
Pagado por medicamentos	» 100.62
Pagado por gastos de Secretaría	» 23.23
Pagado por cobranza	» 169.92
Pagado por subsidios á varios socios	» 133.50
Pagado por alquiler de casa	» 21.00
Pagado por gastos extraordinarios	» 31.72
Pagado por gastos de impresiones	» 6.00
Pagado por reformas de Local Social	» 383.05
Al Consejo Superior	» 10.51
Existencia en caja	» 291.49
Igual	\$ 1723.84

#### RESÚMEN

Total de ingresos	\$ 1723.84
Total de gastos	» 1432.35
Existencia en caja	» 291.49
Suma Igual	\$ 1723.84

Minas Dbre. 31 /903.

*Benito Baubeta.*  
Tesorero

Vista á la Comisión fiscal y publíquese

*Marcos P. Nuñez*  
Presidente

*Juan Ferreira y Gonzalez*  
Secretario

Vº. Bº. *Francisco I. Garmendia—Sabino*  
*Arrospide—José De Luca.*



## MAGDALENA

### SILUETA

Verla y amarla fué obra de un instante, más hoy que me es imposible entregarme á su contemplación, la recuerdo con frecuencia cual si fuera la única mujer que para mí existiera.

Cuando mis ojos se fijaron por vez primera en aquel gracioso y bello semblante, creí ser víctima de una pesadilla.

De mirada dulce, sus ojos hechiceros adornados por largas y sedosas pestañas, serían capaces de despertar una pasión en el corazón más insensible.

Su acento es dulce y tímido á la vez y su corazón es una fuente inagotable de bondad.

Ignoro si ese tesoro tiene dueño, pero... prefiero la incertidumbre á una verdad que mate mis ilusiones en flor.

O. Y O.

23-6-904.

## Epílogo de una fiesta de beneficencia

DEJAD Á LOS NIÑOS QUE  
VENGAN Á MÍ, DIJO EL  
GRAN «RABINO» DE NAZARETH.

*(Palabras de un discurso en la velada que se celebró el 24 del pasado mes, organizada por los Srs. Francisco O. Aratta y Eduardo M. Díaz.)*

¡Salve, oh, filántropos insignes!! Gracias á vosotros tienen ya asegurado su buen pasar los pobres heridos, las desgraciadas víctimas de la mil veces desgraciada guerra civil! Ya puede la Junta de Auxilios aprestarse para expediciones, (si desgraciadamente fuese nece-

sario) y puede nuestro hospital abrir generoso sus puertas para recibir á todos los enfermos que se presenten, pues no teme que le falten recursos.

Por qué? ¿No sabeis que insignes filántropos vinieron á iniciar una gran fiesta destinada á arbitrar fondos para estas instituciones? ¿Quereis saber el sorprendente (¡más que sorprendente!) resultado? Tomaos la molestia de leer el balance de dicha fiesta y os quedareis escandalizados ante la desvergonzante avalancha de gastos que ha habido.

Un tal Topacio se lamenta en el diario local *La Unión* de que ciertas personas han hecho propaganda en contra de la fiesta, y que debido á eso no hubo mayor entrada.

¡Pare el carro, señor de Topacio! ¿Todavía le parece poca la entrada que han tenido? ¿y quien le ha dicho que se ha hecho propaganda contraria á la fiesta? Es cierto que muchas personas, habiendo pago sus localidades, no concurrieron, pero eso no era por desprecio á la fiesta sinó por la poca simpatía de que gozaban sus iniciadores, y téngase entendido que á no haberse invocado el nombre de la beneficencia, muy pocos hubiesen sido los concurrentes.

¿Que se ha hecho mucha economía y que una fiesta de tal naturaleza no se lleva á efecto sin emplear TRESCIENTOS PESOS por lo menos?

¡Mentira! Aquí en Minas todos saben qué hermosas fiestas se han dado, cuantos y cuan buenos elementos se han traído de Montevideo y sin embargo jamás se gastó ni la mitad de semejante suma. No queremos citar casos pues todo Minas los conoce.

Ahora, lector, tened la amabilidad de seguir conmigo un momento estudiando el célebre balance y veámos que sacamos en limpio. Empiezo:

«Gastos de hospedaje de los Sres. Díaz y Aratta—**20 días á 1.50, 30 pesos.**»

¡Pero señores! ¿por qué no cobran todo el año de pensión? ¡Que bonita filantropía! Así cualquiera es mercader, digo, filántropo.

«Conducción de concertantes y gastos con ellos diversos: **90 pesos.**»



¡Aprieta! esto es gordo! Vamos a ver si pudo gastarse tanto en conducciones: El ferro-carril sabemos garantido que ha hecho un 50 % de rebaja en los pasajes, de manera que ocho pasajes importarían \$ 30.40, pues no creemos que se incluyan los pasajes de los señores Aratta y Diaz; nadie los llamó que vinieran y por tanto no deben cobrar la venida. ¿Que otros gastos de conducción pueden haber tenido, si exceptuamos algunos baules?

Otros gastos ¿cuales? Los Sres. Carfagna y Donato se hospedaban en casa del Sr. Salgueiro y por tanto nada se gastó de hospedaje. La Sta. Sanchez paraba en casa del Sr. Perez, y por lo mismo tampoco se gastó con ella. ¿Dónde están pues los 59 pesos 60 centésimos que faltan, en el supuesto de que no los haya tragado la tierra?

«Hospedaje de siete personas, un día: **10 pesos 50 cts.**»

¿Que personas? ¿dónde se hospedaron?... Comprobantes, ¿para qué os quiero?

«Servicio de carruajes para ejecutantes, comisión, etc.: **25 pesos 60 cts.**»

¡Pero hombre! ¿cuantos fueron a la Estación a esperar y acompañar a los ejecutantes? porque contando a *sesenta* centésimos cada viaje de ida y vuelta a la Estación, resultan **cuarenta y dos pasajeros.** ¿Que acompañamiento!!

«Luces de teatro (local gratis) y gasista: **6 pesos.**»

Suponiendo que hayan dado dos pesos al gasista, se gastaron **cuatro pesos de carburo**, que a 25 centésimos (pongo por alto) resultan ¡¡DIEZ Y SEIS KILOS!!—*Metéle ungüento, namás!*

«Cohetes, telegramas, piexas de música: **13 pesos 40 cts.**»

Supongamos 3 pesos de cohetes y 3 pesos de música, quedan 7.40 que representan **CA-TORCE TELEGRAMAS** de a diez palabras. ¡Ya han hecho muñequar al telegrafista!

«Servicio de carruaje para propaganda: **11 pesos 30 cts.**»

A razón de 80 cts. por hora, importan **CA-TORCE HORAS.** ¡Y luego dirán que no han trabajado.... con toda economía!

¡Ojo, que viene lo importante!

«Entregado a la Junta de Auxilios; **¡cuatro pesos con seis reales!**»

Resultado líquido de la fiesta de beneficencia a favor del hospital y Junta de Auxilios de Minas:

VENTA DE LOCALIDADES	<b>215.00</b>
ENTREGADO A J. DE AUXILIOS	<b>4.60</b>
<b>Total de gastos</b>	<b>240.40</b>

¡Y despues de esto habrá quien truene contra los insignes filántropos!...

Con razón dijo el Sr. Aratta en su discurso: «Dejad a los niños que vengan a mí», y creyó que eran niños la comisión del Hospital, la Junta de Auxilios y todos los habitantes de Minas, y los atrajo a sí, no como el Divino Maestro para enseñarles, sino para sacarle los pesos....

Y dice el señor *Topacio* que hubiese habido déficit a no ser por la economía. Tiene razón: si se hubiesen pagado cinco pesos a la banda de música, dos pesos que rebajaron a la imprenta, un peso que rebajaron al boleterero, y.... suma y sigue....

Sabemos que alguien ha manifestado que aquí no hay elementos *dignos de alternar* con los que vinieron. ¡Claro está! Los de Minas cuando toman parte no gastan nada de los fondos, ni andan en carruaje, ni cobran 20 días de comida y hospedaje y hacen todo empeño para que la mayor parte de lo que se recolecta por entradas vaya al *fin* y no a los *medios*.

Dura lección pero muy merecida acaban de recibir las citadas comisiones, y digo merecida por el menosprecio que siempre se ha hecho de los elementos locales que siempre se han sacrificado por el feliz y mejor resultado de la fiestas en que han tomado parte y porque estamos seguros que si los iniciadores hubiesen sido de Minas, no se habria aceptado, alegando, quizás, que en la triste situación por que atraviesa el país no estamos para fiestas, (y hubieran tenido razón), pero como eran forasteros, se creyó deber aceptar, y.... ¡plancha!



# Tejería y Monfort

AGENCIA DE PUBLICACIONES

AGENTES DE «EL GUERRILLERO»

Admiten suscripciones á diarios, periódicos, revistas, etc.—Se encargan de la impresión de tarjetas, revistas, circulares, cuentas, y demás trabajos de tipografía.

CALLE 18 DE JULIO 196—MINAS

Sabemos que algunos miembros de la comisión del hospital se opusieron tenazmente á la idea del festival, pero no insistieron más porque sinó se hubiese dicho que lo hacían por *odio sectario*.

Después de esto solo nos resta entonar un gigante himno á los filántropos que vinieron á hablar de caridad cristiana y á pasear veinte días á expensas de un pueblo que contribuyó generoso creyendo que verdaderamente se tratase de una fiesta de beneficencia.

Ojalá no caiga en saco roto el ejemplo y en lo sucesivo se ame más á lo nuestro, es decir, á los elementos locales, que si no pueden competir á veces en valor artístico, en cambio lo hacen por Minas y no por.... por lo que ustedes quieran.

DON CELESTINO.

## MALETA NOTICIOSA

### El Sr. Agente Fiscal

En la pasada semana se hizo cargo de la Fiscalía de nuestro departamento el doctor don Manuel Perez Maggiolo, despachando de inmediato algunos asuntos.

### † Carmen I. de Ariza

Numerosa concurrencia acompañó hasta la necrópolis, el pasado domingo, el cadáver de la jóven señora Carmen Iturralde de Ariza, fallecida el día anterior víctima de un mal parto.

Descanse en paz el alma de la que tan temprano abandonó este mundo, y haya consuelo para sus deudos.

### Procuradores y Revisadores

Ya han sido designados los procuradores y revisadores de impuestos, los que darán comienzo á su cometido el 15 del corriente.

Las personas nembradas para este departamento son:—Procuradores, Luis Cappiz Segovia y Juan Ferreira y Gonzalez.—Revisadores: Cristobal Carbonell y Vives, Horacio Cuadra, Bartolomé Prado, Joaquin de Avila, Donato Benavides, Anastasio Benavente y Bernardo Machado.

### Un «Rey» en la cafúa

En Montevideo, la policía encarceló al muy conocido «Rey de los Cafeteros» Sr. Francisco San Román, propietario del Café «Tupí Nambá», siendo el delito que pasa á purgar el haber introducido clandestinamente publicaciones de carácter subversivo y folletos conteniendo órdenes generales de las fuerzas revolucionarias.

¡Un rey que falsea la ley!...

### Ojo, comerciantes

Se desea vender ó alquilar los armazones, mostradores, balanzas y cuantos útiles sean necesarios para una casa de comercio, y tambien se alquila el edificio, situado en buen punto de la calle Marmarajá, con todas las comodidades requeridas para un gran establecimiento comercial.

Por datos, ocurrir á esta imprenta.

### Que en paz descanse

Después de largos y crueles padecimientos dejó de existir el pasado domingo don Modesto Fernandez, á cuya su afligida esposa enviamos nuestro pésame sentido.

### Enferma

Felizmente ha declinado la gravedad del mal que aqueja á la señora esposa de don Federico Zeballos y Maguna.

Hacemos votos por el pronto restablecimiento de la paciente.

### Pésame

Enviamos sentido pésame á nuestro colega Julio V. Oria, director de «El Iris» de Villa del Cerro, por la irreparable pérdida que acaba de experimentar con la muerte de su señor padre.



**Cumpliendo compromiso**

Han solicitado contraer matrimonio: Pedro Noguera, 24 años de edad, soltero, hornero, oriental, y Avelina A. Aldabalde, 21 años, soltera, oriental.

**A pedido****¿Y quien paga la banda?**

Con sorpresa he visto un balance en el diario «La Unión» que arroja 245 pesos, producto del festival iniciado por los Srs. Aratta y Diaz, y me apresuro á hacer público que la banda de música concurrió á ese acto con la condición de ser remunerado su trabajo, y ahora resulta que para todos alcanzó menos para ella.

El balance es algo confuso, pero está bien: «2 de la vela y de la vela 2»... suma igual. ¡Bravo! aplausos en la barra....

La banda desde el 31 de Diciembre no percibe remuneración alguna, ni del pueblo y menos de las oficinas públicas. Esto es por si alguien lo ignora.

Sin embargo de eso, tiene por norma prestar su humilde concurso en donde sea requerido, siempre que se trate de actos públicos, obras de caridad ó festivales que reporten beneficio local, pero nó á ciertas empresas anónimas. ¿Acaso esta banda se alimenta con obleas?

Cuando se tire la cuerda, que alcance para.... la banda.

*La Bemol.*

**Emulsión de Scott**

El Dr. J. Hiriart secunda la voz de sus compañeros de profesión y recomienda el uso de la Emulsión de Scott.

«El infrascrito doctor en Medicina y Cirujía, ha tenido ocasión de recetar la Emulsión de Scott de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofósfitos de cal y sosa, con muy buen resultado en las afecciones escrófulo tuberculosas y la debilidad general. Los enfermos no experimentan mayor dificultad en tomar la preparación. Los buenos resultados que hemos obtenido hasta ahora nos aconse-

jan seguir recetando esta combinación »

*Dr. J. Hiriart.*

Montevideo, Agosto 16 de 1891.

**Concepción F. de Alba**

(Q. E. P. D.)

*Falleció en la paz del Señor el 8 de Julio de 1902*

**Se invita á sus relaciones para el funeral que se celebrará en sufragio de su alma el viernes 8 á las 9 a. m. El duelo se despide por tarjeta.-(Única invitación.)**

**¡A los buenos catadores!**

Ya están en venta los afamados **Vinos «Varzi»** de la cosecha de 1904, DIRECTAMENTE TRAIDOS DE LA BODEGA DE COLÓN POR

**VARZI Y Cñia.**

Depósito: calle 18 de Julio esq. Cebollatí.

Pronto se expenderá al público el riquísimo **aceite puro de oliva** elaborado en la «Granja Varzi».

**AL PÚBLICO**

En el deseo de corresponder á la confianza que nos dispensa este culto pueblo, hemos resuelto reconocer **RECIBOS DE SUSCRIPCIONES** de otras casas con las cuales no puedan ó no deseen continuar su suscripción. Así es que rogamos á dichas personas se sirvan pasar por nuestra casa para cangearles dichos recibos por los de nuestro establecimiento.

*Ferretjans y Cladera.*

«LA ALBORADA»—25 DE MAYO 188

**I. E. HELGUERA**

Unico agente en todo el Departamento de los afamados vinos de la Granja Varzi

*Depósito Solís 239*



# Tienda, Mercería y Ropería

DE

## CHAFE Hnos.

(HIJOS DE JUAN CHAFE)

Calle 25 de Mayo esq. 18 de Julio

-MINAS-

En esta muy conocida casa hallará constantemente el público en general un selectísimo surtido de mercaderías última novedad, á precios sumamente módicos, pues una de las bases principales de la casa consiste en ganar poco y vender mucho.

El surtido es renovado constantemente, por lo que siempre hallarán artículos frescos y de inmejorable calidad.

### Tienda, Mercería, Almacén y Ferretería

—DE LUCIANO ALONSO—

Esta casa cuenta con un constante, extenso y variado surtido en los ramos arriba indicados

Además se encarga de cualquier pedido á la capital en condiciones ventajosas, por tener corresponsal especial para ello, y principalmente en lo concerniente á los ramos de tienda y mercería.

Recomiendo visiten la casa y se convencerán de la buena calidad de los artículos y á precios que no admiten competencia.

### Restaurant del Progreso

DE

• GORTARI HERMANOS

Calle 18 de Julio 325 al 337, Esq. Itzaingo

—MINAS—

Participamos al público en general que en este establecimiento hemos introducido tan importantes mejoras que lo colocan á la par de los primeros de la Capital.

PRECIOS MODERADOS Y BUEN SERVICIO

NOTA—La casa cuenta con grandes y buenas caballerizas.

### "LA CENTRAL"

GRANTIENDA, MERCERÍA Y ROPERÍA

de Carlos L. Pintos

En esta nueva casa encontrarán constantemente nuestros favorecedores un extenso y variado surtido de los ramos arriba indicados.

33 esq. 25 de Mayo

Los 100 kilos: 22 reales  
En la casa de Enrique Restelli  
GALILE MARDONADO RESQUINA 23

IMPRESA

ALFALFA

### Recibos de Alquiler

Se venden en esta Imprenta

A CINCUENTA CENTÉSIMOS CADA LIBRETA



## Avisos económicos

*Las personas que deseen que sus avisos sean leídos en todo el Departamento, deben insertarlos en EL CRIOLLO por ser este el periódico de mayor circulación. Precios módicos.*

Botica del Sol, de Francisco I. Garmendia calle 33 esq. San Francisco-plaza Libertad.

Botica Oriental de Carlos D. Rodriguez-Calle Olimar frente a la Plaza Libertad.

Peluquería «El Peine de Oro» de Juan Carlos de Nigris—25 de Mayo esquina Montevideo.

Peluquería «París» de Andrés S. Montani-calle 18 de Julio, frente a la fotografía Salgueiro.

Confitería «18 de Julio», de Isidro Escudero—18 de Julio esq. Maldonado.

Almacén y Billar de Lorenzo Montani—calle Marmarajá, esquina Casupá.

Marchese Hnos.-Café, billar, sastrería y peluquería-Olimar esq. Solís, plaza Libertad

Antonio Fusco--Procurador-calle Florida casi esq. Cnel. Silveira.

Almacén y Ferretería «La Igualdad» de Enrique Rubio-18 de Julio esq. Sarandí.

Falabartería y Lomillería «La Industrial», de Rogelio J. Parada--marmarajá esq. Olimar

Fábrica de carruajes, jardineras y carros-de Bernardo Barberán - Trabajos de herrería en general- calle Solís esq. Ituzaingó.

Manuel Formenta, herrero mecánico.- Recibe órdenes en la U. L. E.

La Panificadora-Panadería de José Magri-18 de Julio esq. Maldonado.

Panadería San Antonio, de Angel Deubaldo - 18 de Julio N.º

Zapatería La Campana, de José Tierno-marmarajá y 25 de Mayo.

### CASA DE SUSCRIPCIONES

CON REGALOS

de Manuel Bolívar Hno.

Tiene su escritorio en la calle 33 esq. cebollati

1er. Taller de Zapatería «EL PROGRESO»

DE MANUEL RODRIGUEZ

Se hace toda clase de compostura, empleándose materiales de primera calidad.

Prontitud y esmero - Precios sin competencia  
Plaza Gral. Rivera—minas

## MAXIM

RELOJ DE PRECISIÓN

Fabricado especialmente para la casa de Leopoldo M. Bonelli

AL SIGLO XX  
Carpintería y Mueblería  
—DE LUIS DE LUCA—

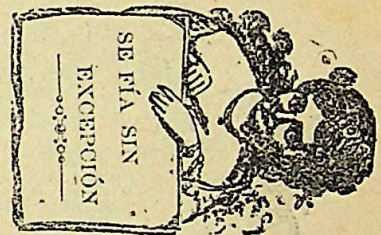
FRENTE Á LA IGLESIA, CALLE MALDONADO  
Trabajos de carpintería en casa y á domicilio; muebles de toda clase, marcos dorados para cuadros, vidrios, etc.

Precios sin competencia

TINTORERIA ITALIANA

DE CÁRMELO CRECENCIO

Calle Florida entre Cnel. Silveira y Cnel. Carabajal. - se trabaja con todo esmero.  
precios sin competencia



GRAN FACILIDAD PARA EL FOGAR, PUES ENTREGAMOS LA MERCADERIA SIN DILACION a la mitad del precio.

25 DE MAYO 1888 - MINAS

“**Te Alborada.**”  
—D<sup>a</sup>—  
**Ferrejans y Cladera**  
Casa modelo por su liberalidad y equidad de sus tratos  
VENTAS A PLAZO A PAGAR POR CUOTAS SEMANALES, QUINCENALES O MENSUALES.

# Disponible





# Farmacia y Droguería del Pueblo

DE

## Sabino Arrospide

Esta casa sirve con esmero y preferencia las Asociaciones de *Socorros mútuos, Circulo de Obreros, Minuana, Española, Italiana*, etc... Unico Instituto Optico Oculistico en Minas. Aparatos ortopédicos.—Se toman medidas para confeccionar bragueros.—Perfumería la mas variada y selecta.

Especialidades para las Artes é Industrias.

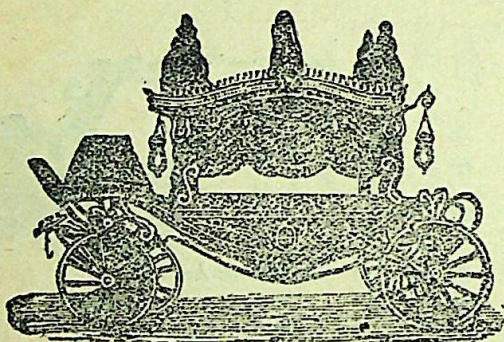
SERVICIO INCOMPARABLE.

PRECIOS MODICOS

Garantizamos legitimidad de productos espendidos. Atiende pedidos para campaña. Recibe órdenes por telefono N.º 130.

**Servicio nocturno**

PLAZA LIBERTAD ESQUINA 25 DE MAYO—MINAS.



### Carpintería y Cajonería FUNEBRE

DE **Francisco Pareli**

CALLE 25 DE MAYO ENTRE 18 y MONTEVIDEO

Servicio completo con pompa fúnebre con esmero y prontitud, á todas horas del día y de la noche. La casa se encarga de correr con todos los trámites pertenecientes al entierro.

*Depósito de camas de fierro*

PRECIOS SIN COMPETENCIA

### Fotografía Salgueiro

**Calle 18 de Julio n.º 211**

Perfección en toda clase de trabajos y precios sumamente moderados.

Vino Nacional  
PURO DE UVA  
El litro: 16 centésimos  
En venta en casa de Enrique Restelli  
Calle Maldonado esq. 33